

IJK'AL WI'NAL

TSA' YALÄ: KASPAR MENESES XANTYIS YIK'OTY

MIKAELA MENTYES MENTAÑO

TSI' TS'LIBA: ROMIKO MENESES MENTYES

CH'OLOBÄ TYI BELISARIO LOMINKES SALTU

YAWA, CHAPAS

Che' abi tsa' ujtyi wajali mi yälob. Cha'anjach wen wajalix abi, jintyo abi che' mero ityejcheltyo pañämil, che' mero ch'oktyoyi ka'bältyo abi chu' tsa' ujtyi, iche' abi je'e iliyi.

Jump'ej abi jab wen wi'nal abi tsa' ujtyi, mach abi añik tsa' koli päk'äbäl, ixim, bu'ul mach abi añik chu' mi ik'uxtyäl.

Lakpi'älobi mach abi añik chu' mi' k'uxob, wen wokol abi tsa' inusayob, tsa'tyak abi ki' lotyob ba' woxwoxyak ixim mi' tyajob tyi bij, mu' abi icha' lotyob isä'k'ob ik'ux ixim tsa'ixbä itya'a ts'i', wen wokol abi tsi' nusayob, jiñ meku cha'añ ijk'al wi'nal mi' su'beño'bi ku mach abi wis añik chu' mi' k'uxob.

Che' jiñi añ abi juntyikil lakña', añ abi cha'tyikil uxtyikil yalobil. Aja ñaxañ xkolebäyi baja añix abi yotyoty, baja chumulix abi, añix abi yalobiltyak. Cha'anjach ili lakña'i ya'tyo abi añ yambä wiñikbä yalobil yi'k'oty, maxtyo abi ñujpuñemik aja, ibajñeltyo abi.

Che' jiñi ku wen wokoläch a'kutsa' wi' nusañobi cha'añ wi'ñali. Tsa' abi icha'le ty'añ aja ili ijt's'iñälbä yalobil lakña'i: "Je ña', chukoch mach mu'tyo amajlel ak'ajtyibeñ ts'itya' yixim aja käskuñi, ts'itya'

añixtyotsa' icha'añ ajayi, mach mu'ikixtyo yäk'eñety mi käl aja ku awalobiläch tsa'. Che' abi tsi' cha'le ty'añ aja ili yalobil lakña'i. "Bajche' ächixku wäle aläl, añixtyoku yixim aja wäskuñi, ya' tsikil me tsa'tyo yäk'oñ cheñi". Che' abi aja lakña'i tsa' majli ik'el aja yamba' yalobili.

Aja ili yambä yalobil lakña'i mach abi utsukñañiktyo tyi ipejtyel k'iñ chejach abi mich'ikñañi, mach abi junya utsik mi' k'el aja iña'i. Cha'anjach mach abi walik yu'biñ wokol aja ku ts'itya' añixtyo abi yixim, ts'itya' u'ts'atyixtyo abi wi' inusañ k'iñ aja, u'ts'atyixtyo abi chumul yik'oty yijñam.

Jimbä k'iñi che' tsa' k'ojtyi tyi jula' aja iña' ba' añi tsa'tyo abi ichuku iyak, tye'laltyo abi wi' k'uxob. Che' jiñi mu'k'ix abi ikajelob tyi we'el: "Luchuxku tyilel lakwe'eli cheñi". Che' abi aja wiñiki tsi' su'be aja yijñami. Koy che' abi aja yijñami ijämye' abi ich'ejew ibäk' jok' jok' luch abi aja iwe'eli, mu'k'ix abi ki' k'uxob ikan k'el abi bij aja wiñiki ya' abi kujkuña k'ojtyel aja iña'i. "Ixtsa' tyilel äxä xñejep'i, cha' lotyoty aja lakwe'eli". Che' abi aja wiñiki tsi' su'be aja yijñami, aja x'ixiki icha' jämye' abi majlel ityi kol abi tyi' p'ejtyali, poj tyo'o bubuchtyakob abi che' tsa' k'ojtyi aja lakña'i.

"Aläl chuki wali la'mel". Che' abi aja lakña' tsa' k'ojtyiyi.

Aja wiñiki mi'ch abi tsi jak'ä: "ma'nik, chukityo yom melolbä ty'añ, mach che'ikjachix bajche' iliyi". Che' abi tsi' jak'ä. "Ja'баты aläl, antyobaj awixim cha'añ mu'tyo avis ak'eñoñ je'e". Che' abi aja lakña'i, wen p'unp'uñ abi, wa'a tyi tyo'tyoty, ku mach abi tsa'ik otsänty, ache'je'e ya' ñoxix abi.

Cha'anjach aja wiñiki, wen mich' abi tsi' jak'ä:
"Baktyakächix tsa' añ ixim wa' k'el aja, matsa'
yomikixtyo aka che antyoyi, mach añobik icha'añ
kerambä ty'añ, wen yujilob tsa' e'tyelbä ty'añ ajayi".
Che' abi tsa' jak'ä aja wiñiki. "Machtyika aläl, mach
ts'itya' añikixtyo mi käl aja acha'añ; matsa' tsa'tyo
junya mejli aja kcha'añlojoñi". Che' abi aja lakña'i.

Jump'ej abi alä otyoty ya' buty'u yixim aja
yalobili, pero ku weñ ts'a' akutsa' mi' k'el aja iña'i,
che' abi tsa' jak'be bajche' ubiyi.

"Aläl, che'ikjachix wistyäli cheñi".

Che' abi tsa' cha'le ty'añ aja lakña'i, wa'a abi tyi
tyo'tyoty tsa' käle, mach abi tsa'ik wis otsäntyi. Lujba
jiñi: "Kofix cheñi aläl". "Kukuj". Chejach abi tsi'
jak'ä aja wiñiki. Lakña' che' jiñi, k'untya' wa'akña
abi tsa' kaji tyi majlel cha'anjach wen wal .abi tyi
u'k'el orasioñ majlel: "Ch'ujutyaty, ch'ujuchu' mach
me p'ejltyo yi kalo'bili, mach me tsa'iktyo yäch'esaj
ktyi', k'ebjachixka wäle aja che' jiñi". Che' abi wal
tyi uk'el majlel lakchuchu'i, wal abi iñuk, its'u'ts'uñ
majlel ik'äb, che' jiñi majli tyi wa' ñoktyäl yuk'tyañ
ibä tyi ye'bal tye', ya' abi ñuku wa yuk'tyañ ibä
lakchuchu'i, wen o'ump'uñachix abi yilal.

Aja wiñik che' jiñi, tsi' k'ele tsa'ix ujtyi tyi
sujtyel aja lakña'i: "Cha' luchuxku tyilel lakwe'el
cheñi, sujtyi' tsa' xñejep'i". Che' abi tsi' su'bej aja
yijñami. "Yonku" che' abi je'e x-ixiki, icha' jämye'
abi ich'ejewi, majlik abi ilen jam aja ip'ejtyi, ¡Ak!
che' abi tsa' ¡Jiiij! ch'a'al abi tsi' choko ibä aja x-
ixiki. "Chuki ya'añi". Che' abi aja wiñiki.

"K'elexku" che' aja x-ixiki, jolokñan abi lok'el
majlel kolen kän choj. Jiñ abi pejtyel ibäl aja iwe'eli
tsa' kuxtyiyi, bajche' ibäkel jiñ abi ibäkel tsa' majli
aja lukumi, bajche' ya'lel jiñ abi ich'ich'el tsa' majli
aja lukumi. Pejtyel abi tsa' laj kuxtyiyi, tyo'o boxoj
tsa' käle aja ip'ejtyali.

"Ejiii, ujuyächixmeku yilal ityäk'laya x-ñejep' mi
käli, tsä'ächixmeku ityäk'la, its'ibu kwe'eli, junya
xi'baj jächixmeku yik'ol mi käli".

Che' abi tsa' kaji ip'aj iña' aja wiñiki, wen lekoj
abi tsa' kaji isu'beñ aja iña'i.

Che' jiñi tsa' kaji yu'biñ sokokñan abi aja yiximi,
"chuki mi' kajel" che'o abi, cha'anjach mach abi añix
tyi pañamil aja x-ixiki chejax abi wa'ali, aja wiñiki
lon walixtyo abi tyi p'ajoñel, bi'bi' ty'añ, ichän leko
su'ben aja iña'i. Säk luts'a abi aja x-ixiki cha'añ
ibäk'ejñ, chejax abi wa'a tsa' käleyi, majlik abi tyi
wa' buchtyäl tyi' tyem. Xejty', che' abi tsa' cha'
ch'ojyi aja x-ixiki, majlik abi tyi wa' ñäkyäl tyi
bijtye': "Lok'eñ mach añäkyañoñ". Che' abi tsa'
cha'le ty'añ je'e bojtye'i.

Chuktyo abi lekojix abi aja pañamil, bábäk'eñix
abi, chejachix abi sokokñañ aja iximi. Aja wiñik
che'jiñi tsa'ix abi ñajch'i, chejax abi wa'a tsa' käl
eyi, ax-ixiki chejax abi wa'a tsa' kälej je'eyi, mach
abi añobix tyi pañamil yilal cha'añ ibäk'ejñ. Wal abi
yu'biñ bajche' burukñañ, sokokñañ aja ixim,
lekojächix abi yu'bil, i'k'i chejachix abi burukñañ
je'eyi, pejtyel sutyuty i'k' chejachix abi sokokñañ tyi
mali, mero bábä'k'eñixtyo abi.

Jumuk' abi che'jiñi, tsa' abi ki' k'el butskña
lok'el majlel aja yiximi, burukñañ abi majlel yik'oty
i'k', pejtyel abi isujl, isajl tsa' laj majli. Chä'äch abi
jale ora butskñañ wi' lok'el majlel, chäky'oxañ abi
ity'oxja'lel wi' lok'el majlel, cha'anjach chantyo abi
tsa' letsj majlel, majli abi tyi pan wits cha'añ mi
yochel tyi ch'eñ. Cha'anjach jiñi iximi mach abi chän
iximik, tsa'ix abi laj sujtyi tyi sajk'; jujump'ej iwuty
iximi, jujunkojty abi sajk' tsa' majli. Pejtyel ijol aja
iximi iluts abi tsa' majli, iyutybali ibäkel abi tsa'
majli, jinme aku cha'añ säkmisan tsa' käle aja yotyel
iximi.

Jumuk' abi che'jiñi, k'untya' k'untya' abi tsa' kajj
tyi cha' ñajch'el majlel i'k'i, che'jiñi ñä'ch'äkñañ abi
tsa' majli tyo'o wa'a tsa' käle aja wiñiki, chuktyo abi
wen ch'ijyem abi tsa' käleyob.

Che' mi yälob bajche' jiñi.

Che' me aku usjmel mi yälob tyatyäña'älob,
cha'añ mach yomik mi lakts'a'leñ laktyak lakña', ku
che' abi mi lajkujtyel bajche' iliyi.

Che' abi ikäntyesajob aja tyatyäña'älob bajche'
iliyi.

Otxrexri at-tokj ju matrimonio at-tokj tu tjay ju miis
ekj, te ichmilaj etstokj au'nal najach, jujun maj
nkjatokj maxr ju semana, aló melts'ichtokj
otk'ulbajtokj mer xwok' tmii's, ixr ichitokj ojlél ti
t-xrujel: titil mer xwok' teja mii'si, ma xri tiolin
ojlich, ixr ma ichi jubi t-xrujél. Aló chxrich awets,
teja mii's k'o k'i tk'amon twe, o' o chi te xrujel. Ichi
ma k'ich ba pun maj, ixr te matrimonio ch'intokj
kajechsi chip tsa' tpaj te mii's; pero ju kjij te ichmilaj
ma kje tbusun xri joyol animal tu montaña, ixr oxri
tiolin te t-xrujél: nechij ekjo kjetela k'ulun jujun
nwabey ami chi xre tu montaña joyol animal, galan o
chi t-xrujél. Tu jute kjij o jati tubil ixr oxrich tu
montaña: teja icham o beti bapun ixr k'o o bantich
melts'ich aji kjij. Bisuni ja o k'ichel kjonik'an, o ichi
betich, aló ma poni, o otsi tñabil ke te jay chkeltokj,
pues k'o titi mas o ba tk'ulun o jaxr watom tajsi
panku' tsa' t-xroobal che' animal. Aló opo tmij a'bil
ma otsi tñabil ke ma chepó bapun animal, ixr chmij e
animal ma etnich tmii's at-tokj tuch jay; cheja animal
at-tokj ju chjejue al xrit chaon chets: ¿ti oje kje e
k'ulun ti aji a'u'nal ma kansin etetsakj?, ixr o chexri
tsa'wich chakjil, te a'u'nal mer galan, opó ora xrit
chaon te mii's ekj: ¿Ti a'u'nal kje a k'ulun ajnal?,
xrit chaon te jejue, chi a'u'nani bapun tsantsují che
wajaw kjajé chkole chip, o chi te mii's ekj, ¿titsa kje
a k'ulun?, xrit chaon te jejue, aló nwajaw xri najach.